

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Ἑλληνικοὶ πίνακες

I. ΚΑΙΜΑ

1. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα 10

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ 12
2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ αἰτίαν θανάτου 14
3. Μετανάστευσις ἐλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος 15

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

1. Δείκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ὑπαλλήλων καὶ ἐργα-
τῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς
βιοτεχνίας, μὲ ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω 18
2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως
Ἑργασίας καὶ ἀναγγελοῦμαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μι-
σθωτῶν 21
3. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμείνοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπι-
δοτήσεις ἀνεργίας 22
4. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων,
παραμείνοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, καθ' ὁμά-
δας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελοῦμαι ἀπολύσεις 23
5. Ἑλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίοις ὑπὸ ἐλληνικὴν
σημαίαν καὶ ἀνεργοὶ Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας
ἐσωτερικοῦ, εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα 25
6. Κατανομὴ κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσμα-
τα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά
καὶ ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰς-
πράξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ) 26

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ
λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζίης τῆς Ἑλλάδος 27
2. Ποσότης σφαγείων προσαχθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς
τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγρα-
φικὸν διαμέρισμα 28

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἡλεκτρι-
σμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων 30
2. Χωρηγηθεῖσαι ἔδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων
ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχει-
ρήσεων καὶ ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοῦλ-
πους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 32

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

1. Ἀριθμὸς καὶ ὅλικη ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι-
κῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενι-
κὰς κατηγορίας ἔργων 35

National tables

I. CLIMATE

1. Climate data

II. POPULATION

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens from Greece

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Employment indices for salaried employees and wage-
earners in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over
2. Placements effected through the Employment Serv-
ice Offices, by cities and employee dismissals re-
ported to them
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, remaining registered as unem-
ployed and unemployment benefit payments
4. Persons registered at the Employment Offices by cit-
ies as seeking employment and placed by them,
remaining registered as unemployed, by occupa-
tional groups, and declared dismissals
5. Greek seamen employed in ships under Greek flag
and Greek seamen registered as unemployed in
ports of the Country, at the end of the month, by
speciality
6. Distribution of personnel employed on city and inter-
urban bus lines, by category of employees and
geographic region

IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING

1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Weight of animals slaughtered presented for inspec-
tion in main cities, by geographic region

V. MANUFACTURING

1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and
mining production
2. Number of permits for operating issued to new and
enlarged factories and workshops of industrial and
handicraft enterprises and power of motors in IIP,
by branches of manufacturing and geographic re-
gion

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

1. Number and total cost of public works completed,
by geographic region and general categories of
works

2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οικοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 36
3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 38
4. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν κατ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 46

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. Ὅριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων 52

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

1. Ήλεκτρικὴ ἐνέργεια: διαθέσιμος καὶ καταναλωθεῖσα 53
2. Παραγωγή καὶ καταναλώσεις φωταερίου Ἀθηνῶν-Πειραιῶς 54

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκται μέση ἀξία καὶ ὄγκος εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου 56
2. Δείκται ἐξωτερικὸν ἐμπόριον μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, Ἡνωμένου Βασιλείου καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν 57
3. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ 58
4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναλωρημένην Τυποποιημένην Ταξινομήσιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ) 59
5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα Ἐξωνεῖα 60

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαλψις ἀπροστατευτῶν παιδιῶν μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 61
2. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων 62
3. Ἐξελλόντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας 63
4. Ἐξελλόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τὸν μόνιμον διαμονῆς των, ἔδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 64
5. Ἀριθμὸς ἐξελλόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων 66

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφοραὶ διὰ σιδηροδρόμων, ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν 67
2. Ἀστικαὶ μεταφοραὶ ἐπιβατῶν περιφερείας Πρωτευούσης 69
3. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 70
4. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 71
5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίαν ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν 72

2. Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings, according to issued construction permits, by geographic region and department 36
3. Private building activity: number, volume and value of new buildings, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department 38
4. Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department 46

VII. MINING

1. Final concession of mines 52

VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Electric power: available and consumed 53
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus 54

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade 56
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States 57
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination 58
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC revised 59
5. Value and quantity of imports and exports by main custom houses 60

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region 61
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions) 62
3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization 63
4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department 64
5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality 66

XI. TRANSPORTATION

1. Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation 67
2. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus 69
3. Passenger transport effected by city buses, by geographic region 70
4. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region 71
5. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department 72

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
6. Έμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντων ἐξ αὐτῶν πλοίων	76	6. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
7. Έμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	77	7. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
8. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	77	8. Civil Aviation: Airport traffic statistics
XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ		XII. COMMUNICATION
1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα	78	1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις	78	2. Telecommunications: Telephone connections
XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		XIII. TOURISM
1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ὑπηκόων, ὡς καὶ περιηγητῶν καὶ ὁμάδας περίπλου	79	1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου	81	2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport
XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		XIV. BALANCE OF PAYMENTS
1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἀδελφοὶ πόροι καὶ πληρωμαί .	83	1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments
XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		XV. PUBLIC FINANCE
1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν	84	1. State revenue, by main sources —
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν	87	2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν ἐδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν	89	3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
4. Δασμὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν	90	4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios
XVI. ΤΙΜΑΙ		XVI. PRICES
1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	91	1. General index of wholesale prices
2. Εἰδικοὶ δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)	91	2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως	92	3. Index of wholesale prices of internally consumed items
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	93	4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	94	5. Consumer price index
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας	95	6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως	96	7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use
XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ		XVII. MONEY AND BANKING
1. Προσφορά χρήματος	97	1. Money supply
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἰντερηγητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	98	2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικούς πιστωτικούς Ὁργανισμούς	99	3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and special financing Institutions
4. Ἑνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν	100	4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
5. Ταχυδρομικὰ Ταμειοτῆρια: Καταθέσεις, Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν	101	5. Post-Office Savings Bank: Deposits. Booklets and amounts deposited and withdrawn

Πίνακες

6. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς	101
7. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ τομείς καὶ κλάδους ..	102
8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας	102
9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων	103
10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου	103
11. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων	104
12. Ταχυδρομικά Ταμιευτήρια: Χορηγήσεις δανείων	104
13. Κίνησις Γραφείων Συμφηρισμοῦ	105
14. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	106
15. Τιμαὶ συναλλαγματῶν ἐν Ἀθῆναις	106

Σελὶς Page

Tables

6. Total credit granted by sources of financing	
7. Total credit granted by sectors and branches	
8. Credits granted to agriculture and fishing industry	
9. Credits granted to manufacturing and mining industry	
10. Credits granted to the trade	
11. Credits to other branches	
12. Post-Office Savings Bank: Loans	
13. Movement of Clearing Houses	
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	
15. Foreign exchange rates in Athens	

Διεθνεῖς πίνακες

1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων ...	107
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	108
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	109
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή	110
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	111
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή	112
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	113
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	114
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή	116
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	117
11. Τιμαὶ συναλλάγματος	119
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	120
13. Μέσα πληρωμῆς	121
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	123
15. Τιμάρθροιοι χονδρικῆς πωλήσεως	125
16. Δείκται τιμῶν τοῦ κατανάλωτοῦ	126

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore: Production	
5. Wool yarn: Production	
6. Cotton yarn: Production	
7. Cement: Production	
8. Industrial production: Index numbers of industrial production	
9. Electricity: Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. Index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	

